



## **RU ■ Электрический чайник с регулируемой температурой**

*Перевод оригинального руководства*

# Электрический чайник с регулируемой температурой

## Важные указания по технике безопасности

### **ВНИМАТЕЛЬНО ПРОЧТИТЕ И СОХРАНИТЕ ДЛЯ ДАЛЬНЕЙШЕГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ**

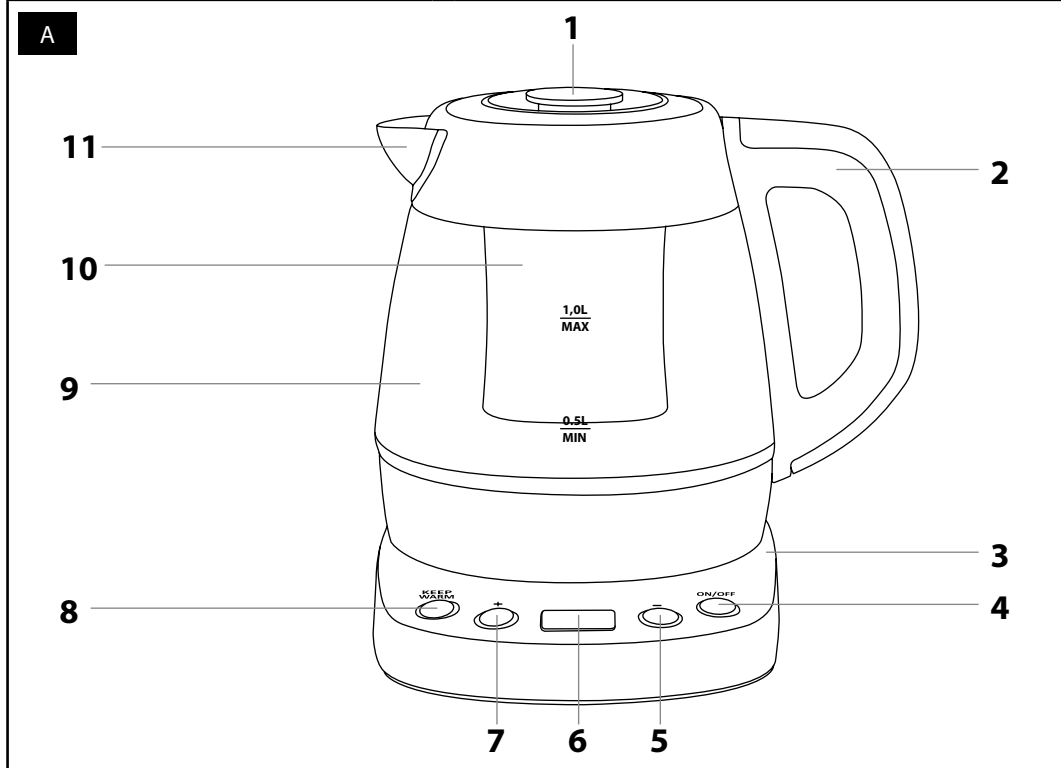
- Дети в возрасте 8 лет и старше могут пользоваться данным электроприбором при условии, что они находятся под присмотром или были проинструктированы об использовании электроприбора безопасным способом, а также осознают потенциальную опасность. Очистку и уход, осуществляемый пользователем, запрещено осуществлять детям младше 8 лет и без надзора. Храните прибор и его привод питания в месте, недоступном для детей младше 8 лет.
- Лица с нарушениями физических и умственных способностей либо с недостаточным опытом и знаниями могут пользоваться прибором только при том условии, что они находятся под присмотром или проинструктированы об использовании электроприбора безопасным способом, а также осознают потенциальную опасность.
- Дети не должны играть с электроприбором.
- Чистку и уход в доступном пользователю объеме не должны выполнять дети без присмотра.
- Если привод питания поврежден, то во избежание возникновения опасной ситуации он должен быть заменен производителем, его сервисным техником или аналогичным квалифицированным лицом.
- Запрещено эксплуатировать электроприбор с поврежденным кабелем питания.
- Электрочайник предназначен для использования в бытовых условиях и аналогичных помещениях, таких как:
  - кухонные уголки для персонала в магазинах, офисах и других рабочих помещениях;
  - сельскохозяйственные фермы;
  - номера в гостиницах и мотелях, а также другие жилые помещения;
  - предприятия, предоставляющие услуги ночлега и завтрака.
- Если чайник переполнен, то может произойти разбрызгивание кипящей воды.
- Используйте электрочайник только с подставкой, которая прилагается в комплекте.
- Когда чайник помещается на подставку и снимается с нее, следите за тем, чтобы на разъем не пролилась вода.
- Поверхности, контактирующие с продуктами питания, протрите мягкой губкой, слегка смоченной в теплой воде.



## **Предупреждение:**

Неправильное применение может привести к травме.

- Поверхность нагревательного прибора и корпус чайника нагреваются в результате остаточного тепла при нагревании. Не прикасайтесь к нагретой поверхности.
- При заполнении электрочайника следите за тем, чтобы уровень воды был не ниже риски минимума и не превышал риску максимума.
- Не мойте электрочайник и его подставку под струей воды и не погружайте его и подставку в воду или другие жидкости.
- Перед подключением прибора к электрической розетке убедитесь, что номинальное напряжение, указанное на заводской табличке, соответствует напряжению в сети.
- Подключайте электрочайник только к правильно заземленной розетке.
- Не устанавливайте электрочайник на подоконники, на крылья мойки или на не стабильные поверхности. Всегда размещайте его на устойчивой, ровной и сухой поверхности.
- Не ставьте чайник на приборы, представляющие собой источник тепла, а также рядом с ними.
- Ни в коем случае не пользуйтесь электрочайником в непосредственной близости ванны, душа или бассейна.
- Используйте чайник только для подогрева питьевой воды. Не используйте его для нагрева иных жидкостей или пищевых продуктов.
- Перед заполнением водой всегда снимите чайник с подставки.
- Перед включением электрочайника убедитесь, что крышка должным образом закрыта. Не открывайте крышку и не манипулируйте с нею во время кипения воды.
- Для перемещения и переноски электрочайника пользуйтесь ручкой.
- Выливая воду из электрочайника будьте очень осторожны, чтобы не обжечься кипящей водой или паром.
- Если вы оставляете чайник без присмотра либо перестаете им пользоваться, а также перед переноской и чисткой всегда отсоединяйте его от розетки эл. сети.
- Проводите чистку согласно указаниям, приведенным в главе Очистка и уход.
- Не тяните за кабель питания, чтобы отсоединить его от розетки – беритесь за вилку кабеля. В противном случае можно повредить кабель питания или розетку.
- Во избежание риска удара электрическим током не ремонтируйте и не модифицируйте чайник самостоятельно. Для любого ремонта обращайтесь в профессиональную мастерскую. Самостоятельное вмешательство в прибор может привести к аннулированию гарантийных обязательств, например, гарантии качества.



RU

# Электрический чайник с регулируемой температурой

## Руководство по эксплуатации



### Примечание:

Перед включением чайника всегда убедитесь, что вы достали сито из нержавеющей стали.

### Нагрев воды до требуемой температуры

Чайник позволяет нагреть воду до необходимой Вам температуры в диапазоне от 60 °C до 100 °C. Нажмите кнопку ON/OFF **A4** и на дисплее **A6** будет отображено значение 100 °C. Кнопками +/- установите требуемую температуру. Приблизительно через 5 секунд процесс нагрева автоматически включится. На дисплее **A6** будет отображаться возрастающая температура в чайнике. Как только вода закипит, включится звуковое предупреждение и чайник автоматически выключится. Дисплей **A6** останется включенным.

### Электрический чайник с регулируемой температурой

Перед использованием этого прибора, пожалуйста, внимательно прочтите руководство пользователя, даже если вы уже знакомы с использованием аналогичных устройств. Используйте электроприбор только так, как это описано в данном руководстве пользователя. Сохраните руководство для использования в будущем.

Как минимум в течение действия установленного по закону срока устранения недостатков или гарантийных обязательств рекомендуется сохранять оригинальную коробку и упаковочный материал, кассовый чек и подтверждение о степени ответственности продавца или гарантийный талон. В случае перевозки рекомендуется снова упаковать прибор в оригинальную коробку.

### ОПИСАНИЕ ЧАЙНИКА

<b>A1</b> Крышка	<b>A7</b> Кнопка +
<b>A2</b> Ручка	<b>A8</b> Кнопка KEEP WARM
<b>A3</b> Подставка с центральным разъемом	<b>A9</b> Стеклоянная ёмкость с указателем уровня
<b>A4</b> Кнопка ON/OFF	<b>A10</b> Сито из нержавеющей стали
<b>A5</b> Кнопка -	<b>A11</b> Носик
<b>A6</b> Дисплей	

### ПЕРЕД НАЧАЛОМ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ

Снимите весь упаковочный материал с чайника и его подставки **A3**. Наполните чайник чистой водой до максимальной отметки. Вскипятите воду и вылейте содержимое чайника. Повторите эту операцию 2 или 3 раза. Теперь электрический чайник готов к использованию.



### Примечание:

Для кипячения воды в чайнике соблюдайте инструкции, приведенные в главе «Использование электрического чайника».

### ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ЭЛЕКТРИЧЕСКОГО ЧАЙНИКА

#### Нагрев воды до 100 °C

Установите необходимую длину сетевого кабеля и вставьте его в паз в подставке **A3**. Разместите подставку **A3** на устойчивой, ровной и чистой поверхности. Снимите крышку **A1** и наполните чайник водой в нужном объеме. Насадите крышку **A1** обратно.



### Предупреждение:

Уровень воды обязательно должен достигать минимальной отметки (0,5 л), но не должен превышать максимальную отметку (1,0 л). Нельзя наливать воду в чайник, когда он стоит на подставке **A3**.

Поставьте чайник на подставку **A3**. Вставьте вилку шнура в электрическую розетку. Раздастся звуковой сигнал. Нажмите кнопку ON/OFF **A4** и на дисплее **A6** будет отображено значение 100 °C. Приблизительно через 5 секунд процесс нагрева автоматически включится. На дисплее **A6** будет отображаться возрастающая температура в чайнике.

Как только вода закипит, включится звуковое предупреждение и чайник автоматически выключится. Дисплей **A6** останется включенным.



### Примечание:

Дисплей **A6** погаснет приблизительно через 2 часа бездействия.



### Предупреждение:

Не включайте чайник без воды. Неправильное использование чайника может сократить срок его службы. Если вы случайно включите чайник без воды, термостат автоматически разъединит электрическую цепь после достижения определенной температуры. Чайник можно будет снова включить через несколько минут, когда остынет нагревательное дно.

Электрический чайник автоматически подает звуковой сигнал и выключается при закипании воды.



### Примечание:

Работа чайника может быть прервана в любой момент нажатием кнопки ON/OFF **A4**.

Вскипяченную воду налейте в приготовленную емкость, чашку или кружку. Следите за тем, чтобы при переносе чайник всегда оставался в вертикальном положении, особенно тогда, когда он наполнен до отметки максимум. Если необходимо снова наполнить чайник водой, то при снятии крышки **A1** следите за тем, чтобы не обжечься паром.

По окончании работы отсоедините сетевой кабель от розетки. Вылейте воду из чайника и оставьте его остывать.



### Предупреждение:

Этот электрический чайник не предназначен для научных или коммерческих целей. Фактическая температура внутри чайника может отличаться от заданной температуры на +/- 5 °C.

### Функция KEEP WARM (поддержание установленной температуры)

Функцию Keep Warm можно установить двумя способами:

1. Нажмите кнопку KEEP WARM **A8** и на дисплее **A6** будет отображено значение 60 °C. Кнопками +/- установите требуемую температуру, на которую необходимо нагреть воду и поддерживать её. Приблизительно через 5 секунд процесс нагрева автоматически включится. На дисплее **A6** будет отображаться возрастающая температура в чайнике. Как только вода закипит, включится звуковое предупреждение и чайник автоматически переключится в режим поддержания установленной температуры.
2. Нажмите кнопку ON/OFF **A4** и на дисплее **A6** будет отображено значение 100 °C. Кнопками +/- установите требуемую температуру. После этого нажмите кнопку KEEP WARM **A8** и на дисплее **A6** будет отображено значение 60 °C. Кнопками +/- установите требуемую температуру, на которую необходимо нагреть воду и поддерживать её. Приблизительно через 5 секунд процесс нагрева автоматически включится. На дисплее **A6** будет отображаться возрастающая температура в чайнике. Как только вода закипит, включится звуковое предупреждение и чайник автоматически переключится в режим поддержания установленной температуры.

В режиме Keep Warm чайник будет поддерживать установленную температуру до момента, пока вы не снимете его с подставки, но не более 2 часов. После этого чайник выключится.



### Примечание:

Если чайник находится в режиме Keep Warm, то с регулярным интервалом он будет включаться и подогревать воду до установленной Вами температуры если температура воды в чайнике снизится. Это нормальное явление.



### Предупреждение:

Если вы выбрали функцию Keep Warm для температуры 100 °C, то чайник для безопасности будет поддерживать температуру 90 °C для того, чтобы вода не выкипела и чайник после этого не был поврежден.

### Приготовление чая

В чайнике можно после закипания воды приготовить и Ваш любимый чай. В сито для чая засыпьте необходимый объем чайных листьев. Нагрейте воду в чайнике - см. главу «Нагрев воды до температуры 100 °C» или «Нагрев воды до требуемой температуры». Как только вода закипела, осторожно снимите крышку **A1** с чайника и поместите во внутреннее пространство сито с чайными листьями. Подождите пока чай заварится. Соблюдайте температуру и время заваривания, указанные на упаковке чая.

### ОЧИСТКА И УХОД

Перед очисткой убедитесь, что чайник отсоединен от сети и подождите пока он остынет.

Внешнюю поверхность чайника можно чистить сухой тканью или тканью, смоченной в слабом растворе нейтрального кухонного моющего средства. После нанесения моющего средства протрите поверхность чайника чистой, слегка увлажненной тканью, а затем вытрите его насухо. Подставку **A3** можно чистить только сухой тканью.

Никогда не используйте растворители, моющие средства с абразивным эффектом и т.п.



### Предупреждение:

Во избежание поражения электрическим током, травмы или опасной ситуации не погружайте чайник, его подставку или вилку шнура питания в воду или другие жидкости.

### Удаление известкового налета

Отложения известкового налета в чайнике могут негативно повлиять на срок его службы, поэтому регулярно удаляйте налет в зависимости от частоты использования электрочайника. При обычном использовании чайника (3-5 раз в день) рекомендуется удалять накипь:

- 1 раз в месяц, если вода в Вашем регионе жесткая или очень жесткая;
  - 1 раз в 2-3 месяца, если вода в Вашем регионе мягкая или средней жесткости.
- Для удаления накипи можно применять:
- 8% белый уксус, обычно продаваемый в магазинах. Залейте в чайник 1 л воды и ¼ л уксуса. Доведите раствор до кипения и дайте ему отстояться в чайнике в течение 2 часов. Потом вылейте содержимое и перед следующим использованием чайника прокипятите в нем чистую воду 4 - 5 раз.
  - лимонную кислоту. Вскипятите 1 л воды в чайнике, всыпьте в подготовленную воду 30 г лимонной кислоты и оставьте раствор примерно на 30 минут. Потом вылейте содержимое и перед следующим использованием чайника прокипятите в нем чистую воду 4 - 5 раз.

### Хранение

Если чайник не будет использоваться длительное время, отсоедините вилку от розетки эл. сети подождите пока он остынет. Очистите его в соответствии с указаниями выше.

Перед помещением на хранение убедитесь, что чайник чистый и сухой. Храните чайник в сухом, чистом и хорошо вентилируемом месте, где он не будет подвергаться экстремальным температурам и будет защищен от доступа детей и животных.

### ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ

Диапазон номинального напряжения .....	220-240 В пер. тока
Номинальная частота .....	50/60 Гц
Номинальная потр. мощность .....	1850 - 2200 Вт
Объем .....	1,0 л

Производитель оставляет за собой право на внесение изменений в текст и технические характеристики.

### УКАЗАНИЯ И ИНФОРМАЦИЯ ПО ОБРАЩЕНИЮ С ИСПОЛЬЗОВАННОЙ УПАКОВКОЙ

Использованный упаковочный материал поместите в место сбора коммунальных отходов.

### УТИЛИЗАЦИЯ ИСПОЛЬЗОВАННЫХ ЭЛЕКТРИЧЕСКИХ И ЭЛЕКТРОННЫХ ПРИБОРОВ



Этот символ на изделии или сопроводительной документации означает, что по окончании эксплуатации электрические и электронные изделия не следует выбрасывать вместе с бытовыми отходами. Для надлежащей обработки, утилизации и переработки сдайте эти изделия в установленные пункты сбора отходов. Кроме того, в некоторых странах Европейского Союза и других европейских странах вы можете вернуть свои продукты местному продавцу в случае приобретения эквивалентного нового изделия.

Правильная утилизация данного изделия поможет сохранить ценные природные ресурсы и предотвратить возможные отрицательные последствия для окружающей среды и здоровья человека, которые могут возникнуть в результате неправильной утилизации отходов. Для получения более подробной информации обратитесь в местные инстанции или ближайший пункт сбора вторсырья.

Неправильная утилизация этих отходов может, в соответствии с национальными правилами, повлечь за собой штраф.

#### Для субъектов предпринимательской деятельности в странах Европейского Союза

Для утилизации электрического и электронного оборудования запросите необходимую информацию у своего продавца или поставщика.

#### Утилизация в других странах за пределами Европейского Союза

Действие этого символа распространяется на Европейский Союз. Если вы собираетесь утилизировать данный продукт, запросите необходимую информацию о надлежащем способе утилизации у местных властей или у своего дилера.



Этот продукт соответствует всем основным требованиям директив ЕС, которые распространяются на него.